

جامعة السودان للعلوم والتكنولوجيا
كلية الدراسات العليا
كلية الموسيقى والدراما
قسم الدراما

أطروحة لنيل درجة الماجستير فى الدراما

بعنوان

صورة العرض المسرحي والتفسير
المسرح القومي 2002/2003م
Interpretation & Theatrical Performance Picture

إعداد: حامد جمعة آدم
أشرف: الدكتور حاج أبا ادم الحاج

ديسمبر 2007م

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ
الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

خلق السماوات والأرض بالحق
وصوركم فاحسن صوركم وإليه المصير(3)

قالوا أضغث أحلام وما نحن تأويل الأحلام بعلمين (44)

- (1) الجزء الثامن والعشرين – ربع الحزب 56 - سورة
التغابن وترتيبها 64 - آياتها 18
- (2) الجزء الثاني عشر – الحزب 25 - سورة يوسف ترتيبها
12 آياتها 111

إلهادي

- إلى زوجتي و أبنائي ووالدتي وأخوتي
وأخواني
- إلى كل المسرحيين في العالم بالأخص
خريجوا قسمي الدراما بكلية الموسيقى
والدراما وقصر الشباب والأطفال

- إلى أفراد دفعتي وزملائي في جماعة
السديم

الشكر

- الشكر لله رب العالمين على جزيل نعمائه
- الشكر للمشرف الدكتور حاج أبا آدم الحاج لما قدمه من عون أكاديمي ودعم معرفي ومعنوي وصبره علي في كل الأحوال والظروف
- الشكر للزوجة التي قدمت الكثير ولم تطلب أو ترجو أي شيء وعلى صدقها وإخلاصها ودعمها وصبرها .
- الشكر لأسرة مكتبة كلية الموسيقى والدراما وقصر الشباب والأطفال

يتكون هذا البحث من ثلاثة فصول ، ويبدأ بالمقدمة التي نجد فيها نظرة عامة للرؤية البيئية الثقافية السودانية من فترة الاستقلال كمدخل ، ثانياً مشكلة البحث التي تبرز من خلال إشكالية إنتاج صورة العرض المسرحي بين الانا والآخر ، ومشكلة أهداف التفسير والعمليات الإجرائية المتبعة عند تفسير العرض المسرحي . ثالثاً الإحساس بمشكلة البحث التي تأتي من الحاجة لإجراء البحث المرتبطة بضرورته العلمية الموضوعية ، والتي تدعو للتحري والتثبت من المعلومة من حيث مدى صحتها وفعاليتها ، ومعرفة أسس وجزر المشكلة ومدى منهجيتها العلمية المتبعة ، بالإضافة إلى سد النقص الناتج في قلة البحوث العلمية الخاصة بالمسرح السوداني ، علاوة على البحث في الآلية التي تتبع لإنتاج أعمال تسهم في عملية التبادل المعرفي . ثم تأتي أسباب اختيار مشكلة البحث المرتبطة بالجدة والبحث في حرفة إنتاج العمل المسرحي والوصول إلى الإجابات العلمية الناجزة للأسئلة الجوهرية التي تطرحها هذه العروض . رابعاً أهمية البحث التي تأتي من جوانبه العلمية الأكاديمية باعتباره يبحث في نظام التفكير . خامساً أهداف البحث التي تدرس كيف يفكر المخرج الخريج المسرحي بالسودان ، وضرورة تأصيل المسرح في السودان ، وكيفية إيجاد هوية له ، والوقوف على المفاهيم والقيم والأفكار التي تحكم عملية إنتاج صورة العرض المسرحي . سادساً فروض البحث التي تبني على أساس أن هنالك ، الكثير من الإشكالات التي تبرز في الحالات الآتية : عند دراسة كيفية التعامل مع الآخر مسرحياً في السودان ، وعند دراسة إنتاج العرض المسرحي بالمسرح القومي السوداني ، وعند دراسة استهلاك صورة العرض المسرحي المقدمة على خشبة المسرح القومي . وعند دراسة هوية المسرح في السودان من خلال الإطار التطبيقي . سابعاً أدوات البحث المتمثلة في الملاحظة والتجارب المقدمة والقياس والوثيقة أو المخطوطة والإنترنت . ثامناً منهج البحث الاستقرائي الوصفي ، ومجتمعه المكون من الخريجين والأساتذة والعينة الانتقائية التي تضم أربعة منهم . تاسعاً حدود البحث المكانيه المرتبطة بالمسرح القومي ، والزمانية بالأعوام 2002 - 2003م . عاشراً

الدراسات السابقة ، ثم هي المحور الحادي عشر الصعوبات التي واجهت الباحث يعقبها في المحور الثاني عشر التبويب . ويعقب هذه المقدمة الفصل الأول الذي يتناول صورة العرض المسرحي من حيث المفهوم والماهية . ويأتي بعده الفصل الثاني الذي يتناول تفسير العرض المسرحي من حيث الأهداف ومستويات التفسير . أما في الفصل الثالث نجد الإطار التطبيقي . ثم تأتي الخاتمة ونتائج البحث وتوصيات البحث ومقترحات لبحوث جديدة ثم كشف بأهم المراجع وأخيراً ملحقات البحث .

Abstract

Research Title :

Interpretation and Theatrical performance Image

Name of researcher : Hamid Juma Adam

This research is compose three chapters . Starting with the introduction , which casts a general look in to the Sudanese culture environment vision – since independence , Secondly : the research problem emerging through the problem of producing a theatrical performing images in between the on self and the other also, the problem of the goals of interpretations, and the procedural

processes flowed when interpreting the theatrical performing , Thirdly : the need for a scientific research that seek reification and affirmation about information and the roots of the problem . In addition to meet and fill the shortage of such researches specialized in the filed of theater . In particular the researching in the mechanism followed in the production of works which contribute in knowledge exchange, Fourthly: the importance of the research that deals with the thinking system, Fifthly : the goals of the research infringing out how the director when graduated think as faced with the necessity of the authenticating the Sudanese theater , Sixthly there are many supposition based upon the many problem of how to deal with others “ theatrically : and when put on the national theater stage ? The identity of the Sudanese theater .

The tools of this research when the observation experiment, measurement, documents, and manuscripts and internet . he methodology of descriptive and analysis were used include sample case of directors and professor five them with the time and place location of the Sudanese National theatre and the years 2002 & 2003 . the previous studies were a help and the problem faced were dealt with . Following the introduction , the first chapter conveys the image of the theatrical performance and their interpretation . the practical frame come in the third chapter and finally ending with recommendation , List of references and finally the ending with appendixes .

الفهرست

الصفحة	الموضوع
أ	1- عنوان البحث
ب	2- البسملة
ج	3- الآية القرآنية
د	4- الإهداء
هـ	5- الشكر
و	6- ملخص البحث
1	7- المقدمة
25	8- الفصل الأول
72	9- الفصل الثاني

169	10- الفصل الثالث
171	11- خاتمة البحث
174	12- نتائج البحث
176	13- توصيات البحث
177	14- مقترحات لبحوث جديدة
181	15- أهم المراجع
187	16- ملحقات